

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2013. december 12.)

az ipari kibocsátásokról szóló 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 32. cikkében említett átmeneti nemzeti terv Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága általi elfogadásáról szóló értesítésről

(az értesítés a C(2013) 8815. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

(2013/761/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az ipari kibocsátásokról (a környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése) szőlő, 2010. november 24-i 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 32. cikke (5) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2010/75/EU irányelv 32. cikke (5) bekezdésének első albekezdésével összhangban Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (a továbbiakban: az Egyesült Királyság) 2012. december 14-én eljuttatta a Bizottsághoz átmeneti nemzeti tervét⁽²⁾.
- (2) A Bizottság értékelte az átmeneti nemzeti tervet a 2010/75/EU irányelv 32. cikkének (1), (3) és (4) bekezdésében, valamint a 2012/115/EU bizottsági végrehajtási határozatban⁽³⁾ szereplő előírásoknak megfelelően.
- (3) Az Egyesült Királyság által benyújtott átmeneti nemzeti terv hiánytalanságának értékelése során a Bizottság úgy találta, hogy az átmeneti nemzeti tervből hiányzik számos, az értékeléshez nélkülözhetetlen adat, továbbá a 2012/115/EU végrehajtási határozat mellékletének A. függelékében található A.1. táblázatban foglalt adatszolgáltatási minta nem minden mezője került kitöltésre. A Bizottság azt is megállapította, hogy az átmeneti nemzeti tervben szereplő létesítmények adatai számos esetben nem egyeztek az Egyesült Királyság által a 2001/80/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽⁴⁾ alapján bejelentett 2009. évi kibocsátási leltárban szereplőkkel.

(4) Mivel a hiányzó adatok, valamint az átmeneti nemzeti terv és a 2001/80/EK irányelv szerinti kibocsátási leltár közötti eltérések akadályozták az átmeneti nemzeti terv értékelését, a Bizottság egy 2013. június 3-án kelt levélben⁽⁵⁾ felkérte az Egyesült Királyságot arra, hogy a megfelelő adatformátumok felhasználásával és a hiányzó adatok pótlásával nyújtsa be újból a tervet, tisztázza az említett eltéréseket, és egyértelműen erősítse meg, hogy a 2010/75/EU irányelv 29. cikkében szereplő összesítési szabályokat alkalmazta az átmeneti nemzeti terv készítésekor.

(5) Az Egyesült Királyság 2013. június 18-án⁽⁶⁾, 19-én⁽⁷⁾ és 20-án⁽⁸⁾, valamint július 1-jén⁽⁹⁾ kiegészítő információkat szolgáltatott a Bizottság részére. Ezekben a levelekben a megfelelő minták használatával megadta a hiányzó adatok nagy részét, és részben megindokolta az átmeneti nemzeti tervben és a 2001/80/EK irányelv szerinti 2009. évi kibocsátási leltárban szereplő adatok közötti eltéréseket.

(6) Az átmeneti nemzeti terv és a benyújtott kiegészítő információk újabb vizsgálatát követően a Bizottság 2013. szeptember 10-én másodszor is levélben⁽¹⁰⁾ fordult az Egyesült Királysághoz. Ebben ismét kérte annak egyértelmű megerősítését, hogy az átmeneti nemzeti tervben szereplő minden létesítmény esetében helyesen alkalmazták a 2010/75/EU irányelv 29. cikkében szereplő összesítési szabályokat, valamint hogy az átmeneti nemzeti terv hatálya alá nem tartozik olyan tüzelőberendezés, amelyre alkalmazzák a 2001/80/EK irányelv 4. cikkének (4) bekezdésében biztosított mentességet. A Bizottság ezenkívül megkérdejelezte több, az átmeneti nemzeti tervben szereplő létesítmény figyelembevételének jogszerűségét, és néhány esetben, különösen a vegyes tüzelésű létesítmények és a gázturbinák kapcsán további adatokat és/vagy felvilágosítást kért az átlagos füstgázaramokról, az átváltási tényezőkről, a teljes névleges bemenő hőteljesítményről és az alkalmazott kibocsátási határértékekről. A Bizottság arra is felkérte az Egyesült Királyságot, hogy az átmeneti nemzeti tervben szereplő 120 létesítmény kapcsán adjon tájékoztatást a 2020. július 1-jétől érvényes kibocsátási határértékek betartását kellő időben biztosító intézkedésekről.

⁽¹⁾ HL L 334., 2010.12.17., 17. o.⁽²⁾ Ares(2012) 1500959.⁽³⁾ A Bizottság 2012. február 10-i 2012/115/EU végrehajtási határozata az ipari kibocsátásokról szóló 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben említett átmeneti nemzeti tervekhez vonatkozó szabályok meghatározásáról (HL L 52., 2012.2.24., 12. o.).⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2001. október 23-i 2001/80/EK irányelve a nagy tüzelőberendezésekből származó egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozásáról (HL L 309., 2001.11.27., 1. o.).⁽⁵⁾ Ares(2013) 1635147.⁽⁶⁾ Ares(2013) 2381277.⁽⁷⁾ Ares(2013) 2381361.⁽⁸⁾ Ares(2013) 2381402.⁽⁹⁾ Ares(2013) 2972980.⁽¹⁰⁾ Ares(2013) 3015778.

- (7) 2013. szeptember 10-i levelében a Bizottság arról is tájékoztatta az Egyesült Királyságot, hogy az átmeneti nemzeti terv szerinti NO_x -összkibocsátási határértékhez jelentős mértékben hozzájáruló Aberthaw Power Station esetében a szilárd tüzelőanyagok tekintetében nem használható az $1\,200\text{ mg/Nm}^3$ NO_x -kibocsátási határérték, mert e határérték alkalmazásának a 2012/115/EU végrehajtási határozat melléklete C. függelékének C.1. táblázatához fűzött 2. megjegyzésben meghatározott feltételei az adott létesítményben a 2001 és 2010 közötti referencia-időszak során nem teljesülnek. A Bizottság számára rendelkezésre álló információk szerint az Egyesült Királyság nem bizonyította, hogy a tüzelőberendezésben használt szilárd tüzelőanyagok átlagos éves illékonyvegyület-tartalma a 2001 és 2010 közötti időszak minden egyes évében 10 %-nál alacsonyabb volt.
- (8) 2013. szeptember 26-án és 27-én kelt válaszaiban ⁽¹⁾ az Egyesült Királyság kiegészítő adatokkal szolgált, és arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy 11 létesítményt kivett az átmeneti nemzeti tervből. Az Aberthaw Power Station esetében azonban arra az álláspontra helyezkedett, hogy teljesülnek a 2012/115/EU végrehajtási határozat melléklete C. függelékének C.1. táblázatához fűzött 2. megjegyzésben meghatározott feltételek, így használható az $1\,200\text{ mg/Nm}^3$ NO_x -kibocsátási határérték az átmeneti nemzeti terv szerinti 2016. évi összkibocsátási határérték kiszámításához.
- (9) A kiegészítő adatok vizsgálata alapján a Bizottság megállapította, hogy az átmeneti nemzeti tervből több létesítmény kapcsán még mindig hiányoznak lényeges adatok, így a terv teljes körűen nem értékelhető és különösen nem lehet következtetni az adatok, valamint az egyes létesítményeknek az átmeneti terv szerinti kibocsátási határértékekhez való hozzájárulása megállapításához felhasznált feltételezések és számítások következetességére és helytállóságára.
- (10) A Bizottság végül elvégezte az Egyesült Királyság értesítésében szereplő, a kiegészítő információknak megfelelően módosított átmeneti nemzeti terv értékelését, és úgy ítéli meg, hogy az egy fontos szempontból nincs összhangban az alkalmazandó előírásokkal:
- az Aberthaw Power Station esetében az átmeneti nemzeti terv szerinti 2016. évi NO_x -kibocsátási határértékhez való hozzájárulás kiszámítása céljára a Bizottság szerint nem fogadható el a szilárd tüzelőanyagok tekintetében az $1\,200\text{ mg/Nm}^3$ kibocsátási határérték alkalmazása, ugyanis ennek a 2012/115/EU végrehajtási határozat melléklete C. függelékének C.1. táblázatához fűzött 2. megjegyzésben meghatározott feltételei nem teljesülnek.
- (11) Ezenfelül az átmeneti nemzeti tervben szereplő létesítmények közül 34 kapcsán még mindig nem történt meg a hiányos és/vagy ellentmondásos adatok megadása, illetve helyesbítése, különös tekintettel a felhasznált kibocsátási határértékekre, valamint az átmeneti nemzeti terv szerinti kibocsátási határértékekhez való számított és bejelentett hozzájárulásokra. E határozat melléklete tartalmazza azon létesítmények jegyzékét, amelyek adatai hiányosak vagy ellentmondásosak.
- (12) A Bizottság a fentiek alapján arra a következtetésre jutott, hogy az Egyesült Királyság értesítésében szereplő, a kiegészítő információkkal módosított átmeneti nemzeti terv nincs összhangban a 2010/75/EU irányelv 32. cikkének (1), (3) és (4) bekezdésében, valamint a 2012/115/EU végrehajtási határozatban előírt követelményekkel.
- (13) Az Egyesült Királyság értesítésében szereplő átmeneti nemzeti tervet ezért nem szabad jóváhagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A 2010/75/EU irányelv 32. cikkének (5) bekezdésével összhangban Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága által a Bizottsághoz 2012. december 14-én benyújtott átmeneti nemzeti terv nem áll összhangban a 2010/75/EU irányelv 32. cikkének (1), (3) és (4) bekezdésében, valamint a 2012/115/EU végrehajtási határozatban előírt követelményekkel, ezért nem hagyható jóvá.

(2) Amennyiben Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának szándékában áll átmeneti nemzeti tervet alkalmazni, tervét felül kell vizsgálnia a következők figyelembevételével:

a) az átmeneti nemzeti terv szerinti NO_x -összkibocsátási határértékhez jelentős mértékben hozzájáruló Aberthaw Power Station esetében az átmeneti nemzeti terv szerinti 2016. évi NO_x -kibocsátási határértékhez való hozzájárulás kiszámítása céljára a szilárd tüzelőanyagok tekintetében felhasznált kibocsátási határértéket ki kell igazítani, és az $1\,200\text{ mg/Nm}^3$ kibocsátási határérték alkalmazásához Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának bizonyítania kell, hogy a létesítményben felhasznált szilárd tüzelőanyagok éves átlagos illékonyvegyület-tartalma az átmeneti nemzeti terv céljára figyelembe vett referencia-években a 2012/115/EU végrehajtási határozat melléklete C. függelékének C.1. táblázatához fűzött 2. megjegyzésnek megfelelően 10 % alatt volt;

b) az e határozat mellékletében felsorolt létesítmények esetében meg kell adni a hiányzó adatokat, vagy tisztázni kell minden felmerült kétséget annak érdekében, hogy az átmeneti nemzeti tervben szereplő és felhasznált minden adat egybeegyen; e célból figyelembe kell venni a Bizottság 2013. június 3-án és szeptember 10-én kelt, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságához címzett leveleiben megfogalmazott, részletes felvilágosítás iránti kérelmeket.

(¹) Ares(2013) 3155496.

2. cikk

Ennek a határozatnak a címzettje Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 12-én.

a Bizottság részéről
Janez POTOČNIK
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

AZ 1. CIKK (2) BEKEZDÉSÉNEK B) PONTJÁBAN EMLÍTETT LÉTESÍTMÉNYEK

A létesítmény száma az átmeneti nemzeti tervben	A létesítmény neve
9.	Great Coates Works LCP 62
10.	Great Coates Works LCP 63
11.	Great Coates Works LCP 96
12.	Grangemouth Polimeri Europa UK
13.	Port of Liverpool CHP - GT
16.	Aylesford CHP1
17.	Aylesford CHP2
18.	Kinneil Stack A1 (B-101)
28.	Burghfield Generation Site
37.	Cheshire CHP
38.	Chickerall Generation Site
44.	Wansborough Mill
46.	Didcot B Module 6
47.	Dow CHP
49.	Dalry DSM CHP
58.	Ratcliffe on Soar Power Station
68.	Grimsby CHP1
71.	Hythe CHP1
72.	Hythe Package Boilers
73.	Indian Queens
81.	Keadby Power Station GT3
84.	Little Barford Power Station Module 1A
85.	Little Barford Power Station Module 1B

A létesítmény száma az átmeneti nemzeti tervben	A létesítmény neve
99.	Sellafield Site Gas Turbine 1
100.	Sellafield Site Gas Turbine 2
101.	Sellafield Site Gas Turbine 3
102.	Sellafield Site Auxiliary Boiler
103.	Wilton Power Station
107.	Solvay Interox Ltd
120.	INEOS Infrastructure (Grangemouth) Ltd Boilers 9 & 10
121.	INEOS Infrastructure (Grangemouth) Ltd Boilers 11, 12 & 13
124.	Redcar Power Station Boiler
128.	Wilton Olefin Boiler
129.	North Tees No. 1 Aromatics Plant